T005 A HÀM V 38-Kinh Luân Vương Thất Bảo

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 38

PHAÄT NOÙI KINH LUAÂN VÖÔNG THAÁT BAÛO Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Ñaïi sö Thi Hoä.

Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi Phaät ôû taïi nöôùc Xaù-veä cuøng ñoâng ñuû chuùng ñaïi Bí-soâ. Baáy giôø Ñöùc Phaät baûo caùc Bí-soâ: –Caùc vò neân bieát, coù ñaïi vöông Quaùn Ñaûnh thuoäc doøng Saùt-ñeá- lôïi, ñaõ thoï phaùp quaùn ñaûnh, ñöôïc ngoâi vò Luaân vöông, oai ñöùc töï taïi, moïi ngöôøi toân troïng, xuaát hieän ôû ñôøi. Luùc vua xuaát hieän, thì coù baûy baùu xuaát hieän. Nhöõng gì laø baûy baùu? Ñoù laø xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, quan chuû baùu, quan chuû binh baùu, Ma-ni baùu, nöõ baùu. Baûy baùu nhö vaäy ñaõ theo vua xuaát hieän. Sao goïi laø xe baùu? –Ñoù laø baùnh xe baèng vaøng coù moät ngaøn caêm, tuyeät dieäu khoâng gì hôn, caùc töôùng vieân maõn, oai löïc lôùn lao. Kim luaân baùu naøy töø khoâng trung haï xuoáng, ñöùng tröôùc cöûa cung vua. Luùc aáy vua Saùt-ñeá-lôïi Ñaïi Quaùn Ñaûnh Luaân vöông thaáy xe baùu kia xuaát hieän, trong loøng heát söùc vui möøng, lieàn baûo quan haàu: –Ngöôi haõy mau chuaån bò boán loaïi binh ñeå ta du haønh. Quan haàu vaâng leänh, chuaån bò boán loaïi binh xong lieàn ñeán choã vua taâu: –Boán thöù binh ñaõ chuaån bò saün saøng, mong ñöùc vua haõy du haønh, nay ñaõ ñuùng luùc. Baáy giôø vua Chuyeån luaân Saùt-ñeá-lôïi Ñaïi Quaùn Ñaûnh lieàn töø toøa ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, ñi ra cöûa cung, chieác xe baùu ngaøn caêm aáy

ñeán tröôùc nhaø vua theo phía tay maët cuûa vua laàn löôït chuyeån baùnh. Khi aáy vua du haønh boán bieån, chæ trong nhaùy maét ñaõ trôû veà cung, chính nhôø coâng naêng thuø thaéng cuûa xe baùu. Naøy caùc Bí-soâ, ñaáy goïi laø khi vua Chuyeån luaân Saùt-ñeá-lôïi Ñaïi Quaùn Ñaûnh xuaát hieän thì thöù nhaát laø xe baùu xuaát hieän. Laïi nöõa, naøy caùc Bí-soâ, khi Saùt-ñeá-lôïi Ñaïi Quaùn Ñaûnh Luaân vöông xuaát hieän, laïi coù voi baùu xuaát hieän. Voi baùu coù thaân töôùng ñeïp ñeõ ñaëc bieät, thuaàn moät maøu traéng, gioáng nhö roàng lôùn coù baûy choã ñaày ñaën vieân maõn ñeå an truï. Voi baùu töø phöông Baéc töø hö khoâng löôùt ñeán, ñöùng tröôùc cung vua. Caùc quan vieän troâng thaáy voi baùu xuaát hieän lieàn taâu laïi ñaày ñuû cho vua. Vua Chuyeån luaân Ñaïi Quaùn Ñaûnh thaáy voi baùu naøy xuaát hieän, trong loøng raát vui möøng, töï nghó: “Heát söùc toát laønh, voâ cuøng thuø thaéng! Neáu ta caàn duøng thì neân giöõ laáy voi baùu naøy maø duøng”. Vua baûo caùc quan: –Voi baùu xuaát hieän, caùc ngöôi haõy neân heát loøng baûo veä ñeå phoøng luùc ta caàn ñeán. Quan haàu vaâng leänh vua, luoân sieâng naêng giöõ gìn, kheùo taäp luyeän voi baùu, khoâng ñeå sô soùt, phoøng luùc vua duøng tôùi. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo: Ngaøy xöa vua Chuyeån luaân Saùt-ñeá-lôïi Ñaïi Quaùn Ñaûnh xuaát hieän ôû ñôøi, baáy giôø cuõng coù voi baùu xuaát hieän. Nhaø vua vaøo luùc saùng sôùm cöôõi voi baùu aáy du haønh boán bieån, ngay töùc khaéc lieàn trôû veà cung. Caùc vò neân bieát, voi baùu coù coâng naêng thaéng dieäu nhö vaäy. Naøy

caùc Bí-soâ, ñoù goïi laø khi Luaân vöông Ñaïi Quaùn Ñaûnh xuaát hieän thì coù moùn baùu thöù hai laø voi baùu xuaát hieän. Laïi nöõa, naøy caùc Bí-soâ, khi Luaân vöông Ñaïi Quaùn Ñaûnh xuaát hieän, laïi coù boán con ngöïa baùu xuaát hieän. Caùc boä phaän treân thaân chuùng ñeàu ñaày ñuû saéc töôùng cöïc ñeïp, goàm caùc maøu xanh, vaøng, ñoû, traéng, tröôùc coå sau coå ñeàu ñeïp, gioáng nhö Moä la, böôùc ñi nhanh nheïn, laïi kheùo ñöôïc ñieàu phuïc. Boán ngöïa baùu naøy ñaõ xuaát hieän ôû cung vua. Khi aáy caùc quan thaáy ngöïa baùu ñeïp ñeõ, hieám coù, lieàn taâu vôùi vua. Vua Ñaïi Quaùn Ñaûnh thaáy boán ngöïa baùu aáy, loøng raát vui, töï nghó: “Ngöïa baùu xuaát hieän laø heát söùc toát ñeïp, neáu ta caàn duøng, chaéc chaén seõ ñöôïc nhö yù”. Ñaïi Luaân vöông laïi noùi: “Naøy caùc quan, haõy heát loøng giöõ gìn,

kheùo luyeän taäp ngöïa baùu naøy trong moïi luùc, khi ta caàn duøng thì ta seõ söû duïng”. Caùc vieân quan vaâng leänh, luoân chaêm soùc, baûo veä ngöïa baùu, chôø luùc vua duøng. Naøy caùc Bí-soâ, ngaøy xöa coù vua Ñaïi Quaùn Ñaûnh xuaát hieän ôû ñôøi, khi aáy cuõng coù ngöïa baùu xuaát hieän. Nhaø vua vaøo luùc saùng sôùm cöôõi ngöïa baùu naøy chu du boán bieån, ngay töùc khaéc lieàn trôû veà cung. Caùc vò neân bieát, ngöïa baùu aáy coù coâng naêng thuø thaéng nhö vaäy. Naøy caùc Tyø-kheo, ñoù goïi laø khi Luaân vöông Ñaïi Quaùn Ñaûnh xuaát hieän thì ñieàu baùu thöù ba laø ngöïa baùu cuõng xuaát hieän. Laïi nöõa, naøy caùc Bí-soâ, khi Luaân vöông xuaát hieän, laïi coù quan chuû kho taøng baùu xuaát hieän. Kho taøng baùu aáy to lôùn vöõng chaéc, coù nhieàu tieàn cuûa doài daøo, do quan baùu laøm chuû. Vò quan chuû kho taøng baùu lieàn ñi ñeán choã vua taâu: –Coù moät kho taøng lôùn, quyù giaù, ñaày ñuû caùc thöù chaâu baùu voâ giaù, ñaëc bieät, ñoù laø taát caû vaät baùu nhö vaøng... Neáu vua caàn duøng, thaàn seõ daâng leân theo nhö yù ngaøi, khoâng thieáu vaät gì. Baáy giôø Luaân vöông thaáy quan chuû kho taøng baùu xuaát hieän, trong loøng raát vui, laïi nghe noùi veà: “Caùc thöù chaâu baùu nhö vaøng... luoân ñaày ñuû, muoán söû duïng bao nhieâu tuøy yù”, nhaø vua lieàn baûo thaàn chuû kho taøng baùu: –Nay ngöôi coù ñuû oai löïc, saéc töôùng, thaàn thoâng nhö vaäy, coù theå laøm chuû nhöõng kho taøng lôùn aån chöùa trong ñaát, goàm... caùc thöù baùu vaøng... taát caû ñeàu ñaày ñuû. Nhöõng vieäc nhö theá laø heát söùc hy höõu, voâ cuøng toát ñeïp, ngöôi haõy kheùo giöõ gìn cai quaûn, khi naøo ta caàn, ngöôi seõ cung caáp. Naøy caùc Bí-soâ, caùc vò neân bieát, nhöõng kho taøng aån chöùa döôùi ñaát naøy, con ngöôøi khoâng thaáy, nhöng haøng phi nhaân thì thaáy. Khi Luaân vöông xuaát hieän, coù vò quan chuû kho taøng töï xuaát hieän, giöõ gìn vaø cung caáp taát caû cho vua. Ñoù laø khi Luaân vöông xuaát hieän thì coù ñieàu baùu thöù tö laø quan chuû kho taøng baùu xuaát hieän. Laïi nöõa, naøy caùc Bí-soâ, khi Luaân vöông xuaát hieän, laïi coù quan chuû binh baùu xuaát hieän. Vò chuû binh naøy laø baäc ñaïi trí, thao löôïc, doõng maõnh, oai ñöùc, saéc töôùng vaø söùc löïc lôùn, taát caû ñeàu ñaày ñuû, kheùo huaán luyeän quaân binh, phoøng thuû bôø coõi cuûa vöông quoác, neân khoâng bò quaân ñòch xaâm laán quaáy phaù. Baáy giôø vò quan chuû binh baùu ñi ñeán choã vua,

thöa nhö vaày: –Ñaïi vöông neân bieát, toâi laø chuû binh ñaày ñuû naêng löïc ñeå gìn giöõ ñaát nöôùc cuûa vua. Baát cöù luùc naøo, coù laøm vieäc gì ñeàu theo ñuùng yù

cuûa vua, khoâng heà sai soùt. Nhaø vua thaáy quan chuû binh naøy xuaát hieän, trong loøng raát vui, lieàn baûo: –Nay ngöôi coù ñuû möu trí lôùn, doõng maõnh, oai ñöùc, söùc maïnh, saéc töôùng, coù theå thi thoá taøi ba trong moïi tröôøng hôïp, hoaøn caûnh, kheùo ñieàu khieån quaân binh ñeå giöõ gìn bieân giôùi cuûa ñaát nöôùc, thaät laø moät baäc hieàn thieän! Ngöôi haõy luoân luoân phuï taù cho ta, taát caû caùc vieäc ngöôi haõy kheùo taïo phöông tieän. Nay ngöôi chính laø ngöôøi baûo veä vöõng chaéc cho vua. Naøy caùc Bí-soâ, ñaáy goïi laø khi Luaân vöông xuaát hieän thì coù ñieàu baùu thöù naêm laø quan chuû binh baùu xuaát hieän. Laïi nöõa, naøy caùc Bí-soâ, khi Luaân vöông xuaát hieän, laïi coù Ñaïi Ma-ni baùu xuaát hieän. Ngoïc Ma-ni baùu naøy, saéc maøu toát ñeïp laï thöôøng laø vaät baùu toái thöôïng, coù ñaày ñuû aùnh saùng, vieân maõn, aùnh saùng aáy toûa roäng, chieáu soi taát caû, vôùi coâng naêng lôùn lao. Trong cung vua, neáu coù ngoïc baùu naøy, duø cho ñeâm toái, khoâng ñeøn ñuoác, ngoïc aáy phaùt ra aùnh saùng töï nhieân chieáu toûa, gioáng nhö aùnh saùng maët trôøi. Naøy caùc Bí-soâ, xöa kia coù vò Ñaïi Luaân vöông xuaát hieän ôû theá gian, thì khi aáy cuõng coù ngoïc Ñaïi Ma-ni baùu vôùi aùnh saùng lôùn xuaát hieän. Luùc aáy nhaø vua muoán thöû xem coâng naêng cuûa vieân ngoïc, lieàn baûo quan haàu caän chuaån bò gaáp boán thöù binh, vaøo luùc ban ñeâm du haønh trong khu röøng. Quan haàu caän vaâng leänh vua lieàn chuaån bò gaáp boán loaïi binh, roài ñi ñeán choã vua, taâu: –Boán thöù binh chuûng ñaõ taäp hôïp, nay ñaõ ñeán luùc, xin vua khôûi haønh. Nhaø vua nghe taâu xong lieàn laáy vieân ngoïc Ñaïi Ma-ni baùu ñaët treân ngoïn côø. Nhaø vua ñi ñaàu trong ñeâm toái daãn quaân binh du ngoaïn nôi khu röøng. AÙnh saùng cuûa vieân ngoïc chieáu toûa caû moät do-tuaàn, boán thöù binh chuûng kia ñeàu ñöôïc aùnh saùng chieáu soi, gioáng nhö aùnh saùng treân trôøi khoâng khaùc. Naøy caùc Bí-soâ, ñoù goïi laø khi Luaân vöông xuaát hieän thì coù ñieàu baùu thöù saùu laø Ñaïi Ma-ni baùu xuaát hieän. Laïi nöõa, naøy caùc Bí-soâ, khi Luaân vöông xuaát hieän, laïi coù nöõ baùu cuõng xuaát hieän. Saéc töôùng cuûa nöõ baùu tuyeät ñeïp, thaân theå troøn ñaày

xinh xaén baäc nhaát, caùc ngöôøi trong theá gian khoâng ai saùnh baèng. Naøng uyeån chuyeån, nheï nhaøng, meàm maïi nhö caây Caùn-töùc-leâ. Caùc loã chaân loâng treân ngöôøi naøng ñeàu toûa ra muøi höông vi dieäu, gioáng nhö bình baùu chöùa ñaày höông thôm, luùc naøo cuõng phaûng phaát muøi thôm. Laïi nöõa, hôi thôû ra vaøo cuûa nöõ baùu ñeàu luoân luoân coù muøi thôm nhö höông cuûa hoa sen xanh, moïi ngöôøi ñeàu yeâu thích. Nhö luùc vua ñi ñaâu thì nöõ baùu theo sau. Nhöõng ñieàu naøng laøm ñeàu thích hôïp, töï taïi, taùnh haïnh thì trinh chaùnh, khoâng nhieãm chuùt taø vaïy. Lôøi noùi luoân khaû aùi, ai cuõng thích nghe, thaân töôùng töôi saùng ai cuõng thích nhìn. Naøy caùc Bí-soâ, ñoù goïi laø khi Luaân vöông xuaát hieän thì coù ñieàu baùu thöù baûy laø Nöõ baùu xuaát hieän. Ñöùc Phaät baûo caùc Bí-soâ: –Nhö vaäy goïi laø khi Luaân vöông xuaát hieän thì coù baûy baùu xuaát hieän. Caùc vò neân bieát, khi Nhö Lai, ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc xuaát hieän, giaûng noùi phaùp baûy giaùc chi. Nhöõng gì laø baûy? –Ñoù laø Nieäm giaùc chi, Traïch phaùp giaùc chi, Tinh taán giaùc chi, Hyû giaùc chi, Khinh an giaùc chi, Ñònh giaùc chi, Xaû giaùc chi. Nhö vaäy goïi laø Baûy phaùp giaùc chi. Phaùp naøy chæ coù

Nhö Lai, ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc luùc xuaát hieän nôi theá gian môùi neâu giaûng roõ, cuõng gioáng nhö baûy baùu ñaõ neâu ôû tröôùc, chæ khi naøo vua Luaân vöông Ñaïi Quaùn Ñaûnh xuaát hieän thì baûy baùu môùi xuaát hieän maø thoâi. Caùc vò neân bieát, Nhö Lai ñaõ giaûng noùi Baûy phaùp giaùc chi khieán cho caùc chuùng sanh theo ñuùng nhö lyù tu haønh, taát caû ñeàu ñöôïc lôïi ích, an laïc. Caùc vò haõy neân sieâng naêng tu hoïc nhö vaäy.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.